

RESOLUCIÓN SOBRE LA GUERRA EN UCRANIA

El 24 de febrero de 2022, la Federación Rusa lanzó una invasión militar de Ucrania a gran escala, desencadenando una crisis humanitaria y de derechos humanos de una envergadura inimaginable. Miles de civiles han sido asesinados o heridos en ataques de las fuerzas militares rusas a las que se imputan crímenes de guerra, crímenes contra la humanidad o genocidio,ⁱ incluidas ejecuciones sumarias de civiles y prisioneros de guerra, detenciones arbitrarias y deportaciones masivas forzadas, secuestros y desapariciones, tortura y malos tratos, violencia sexual relativa al conflicto armado y crímenes contra el patrimonio cultural.ⁱⁱ Más de 7 millones de personas han sido internamente desplazadas y 7.4 millones de ellos han huido de Ucrania para refugiarse en otros países. Dos millones de personas, entre ellas niños huérfanos o separados de sus padres a causa de la guerra, han sido llevadas por la fuerza a la Federación Rusa. Los bombardeos incesables de áreas residenciales, instalaciones médicas y escuelas han dado lugar a numerosas muertes y abundante destrucción. Todo ello en el contexto de una amenaza nuclear por parte de la Federación Rusa. La Organización para las Naciones Unidas ha advertido que la guerra de la Federación Rusa contra Ucrania (combinada con los efectos del cambio climático y la pandemia de la COVID-19) amenaza con causar una crisis alimentaria global que puede durar años.ⁱⁱⁱ La guerra contamina y todo lo que se libera en el suelo de Ucrania, sea nuclear o químico, amenaza la paz y la vida futura de todos.

En situaciones de conflicto, la libre circulación de noticias e información independientes y precisas es esencial. PEN Internacional está profundamente preocupado por la seguridad de los periodistas y trabajadores de los medios de comunicación en Ucrania, debido a informaciones de que están siendo objetivo de secuestros, ataques y asesinatos. Al menos 39 periodistas y trabajadores de los medios de comunicación ucranianos y extranjeros han sido asesinados durante la guerra; ocho de ellos han perdido la vida mientras desempeñaban sus labores profesionales: **Yevhen Sakun, Brent Renaud, Oleksandra Kuvshynova, Pierre Zakrzewski, Oksana Baulina, Maks Levin, Mantas Kvedaravičius y Frédéric Leclerc-Imhoff.**^{iv} Ante la ley humanitaria internacional los periodistas se consideran civiles. Un ataque para matar, herir o secuestrar a un periodista es un crimen de guerra. PEN Internacional está especialmente preocupado por la seguridad del escritor ucraniano **Volodymyr Vakulenko**, quien fue supuestamente detenido por las fuerzas rusas hacia finales de marzo en la región de Kharkiv y de los que no se ha vuelto a saber desde

President / Président / Presidente
Burhan Sönmez

International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Regula Venske

Interim Treasurer / Intérimaire Trésorier
Tesorero Interino
Eric Lax

Executive Director / Directrice Exécutive
/ Directora Ejecutiva
Romana Cacchioli

Presidents Emeritus / Présidents
Emérites / Presidentes Eméritos
**Jennifer Clement, Homero Aridjis, John
Ralston Saul, Per Wästberg, Mario
Vargas Llosa**

Vice Presidents / Vice-présidents /
Vicepresidentes
**Svetlana Alexievich, Margaret Atwood,
Niels Barford, J.M. Coetzee, Terry
Carlbom, Lucina Kathmann, Kata
Kulavkova, Eric Lax, Joanne Leedom-
Ackerman, Perumal Murugan, Boris A.
Novak, Vida Ognjenović, Elizabeth
Norgren, William Nygaard,
Orhan Pamuk, Elena Poniatowska,
Nayantara Sahgal, Michael Scammell,
Eugene Schougin, Hori Takeaki, Franca
Tiberto, Luisa Valenzuela, Ngugi Wa
Thiong'o**

The Board / Le Comité Exécutif /
El Consejo
President / Président / Presidente
**International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Treasurer / Trésorier / Tesorero
David Francis, Iman Humaydan,
Beatrice Lamwaka, Ola Larsmo,
Gabriel Seisdedos, Salil Tripahi, Tanja
Tuma.**

International PEN is trading as
PEN International.
International PEN is a company
registered in England and Wales
with registration number 05683997.
International PEN is a registered
charity in England and Wales
with registration number 1117088.
International PEN's registered office
is Koops Mill, 162-164 Abbey Street,
London SE1 2AN

entonces.^v El activista de derechos humanos y periodista **Maksym Butkevych** lleva cautivo de las fuerzas armadas rusas desde junio después de que se uniera a las fuerzas armadas ucranianas para defender a su país.^{vi}

PEN Internacional se siente alarmado por la campaña de desinformación llevada a cabo por las autoridades rusas en Ucrania. Los medios de comunicación y la infraestructura de Internet parecen haber sido objetivos intencionales para impedir el acceso a la información, incluidos ataques cibernéticos. Las instalaciones y equipos de los medios de comunicación constituyen objetos civiles y no deben ser objeto de ataques o represalias. El uso de la propaganda para la guerra y el odio nacional, que alienta la violencia, debe cesar urgentemente.^{vii} La guerra de la Federación Rusa no solo ataca a Ucrania como Estado y a los ucranianos como nación, sino que también ataca a la identidad y la cultura ucranianas. Numerosos museos, bibliotecas y archivos han sido objetos de ataques. Museos del país están evacuando tesoros culturales y artísticos en un intento de preservar la herencia cultural de Ucrania de la destrucción.^{viii} A fecha de septiembre de 2022, la Federación Rusa ya ha cometido 514 crímenes contra el patrimonio cultural de Ucrania, la mayor parte de ellos en las regiones de Kharkiv, Donetsk y Kyiv.^{ix} Entre ellos se encuentran lugares de importancia nacional, importancia local, lugares de patrimonio cultural descubiertos recientemente y edificios y objetos de gran valor histórico. Al menos 183 centros religiosos han sufrido daños por parte del ejército ruso en 14 regiones de Ucrania.^x

La situación en el territorio controlado por las fuerzas armadas rusas y los grupos armados afiliados es de grave preocupación. El ya reducido espacio cívico en los territorios ocupados de Crimea, Donetsk, y Luhansk (bajo dominio ruso desde marzo de 2014) está disminuyendo aún más.^{xi} Decenas de residentes de Crimea han sufrido persecución simplemente por hacer un llamamiento a la paz, algo que viola flagrantemente la legislación internacional, que obliga a la Federación Rusa a respetar las leyes penales del territorio ocupado. En las escuelas locales se están imponiendo los «estándares rusos» y la enseñanza de la lengua, historia y literatura ucranianas está desapareciendo gradualmente. El acceso a los canales de televisión ucranianos se ha bloqueado y los proveedores de servicios de Internet ucranianos se han sustituido por otros rusos.^{xii} Numerosos periodistas ciudadanos y activistas de los derechos humanos siguen encarcelados por motivos políticos, entre ellos

President / Président / Presidente
Burhan Sönmez

International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Regula Venske

Interim Treasurer / Intérimaire Trésorier
Tesorero Interino
Eric Lax

Executive Director / Directrice Exécutive
/ Directora Ejecutiva
Romana Cacchioli

Presidents Emeritus / Présidents
Emérites / Presidentes Eméritos
**Jennifer Clement, Homero Aridjis, John
Ralston Saul, Per Wästberg, Mario
Vargas Llosa**

Vice Presidents / Vice-présidents /
Vicepresidentes
**Svetlana Alexiévich, Margaret Atwood,
Niels Barford, J.M. Coetzee, Terry
Carlbom, Lucina Kathmann, Kata
Kulavkova, Eric Lax, Joanne Leedom-
Ackerman, Perumal Murugan, Boris A.
Novak, Vida Ognjenović, Elizabeth
Norgren, William Nygaard,
Orhan Pamuk, Elena Poniatowska,
Nayantara Sahgal, Michael Scammell,
Eugene Schougin, Hori Takeaki, Franca
Tiberto, Luisa Valenzuela, Ngugi Wa
Thiong'o**

The Board / Le Comité Exécutif /
El Consejo
President / Président / Presidente
**International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Treasurer / Trésorier / Tesorero
David Francis, Iman Humaydan,
Beatrice Lamwaka, Ola Larsmo,
Gabriel Seisdedos, Salil Tripahi, Tanja
Tuma.**

International PEN is trading as
PEN International.
International PEN is a company
registered in England and Wales
with registration number 05683997.
International PEN is a registered
charity in England and Wales
with registration number 1117088.
International PEN's registered office
is Koops Mill, 162-164 Abbey Street,
London SE1 2AN

los periodistas ciudadanos **Osman Arifmemetov, Marlen (Suleyman) Asanov, Asan Akhtemov, Remzi Bekirov, Tymur Ibrahimov, Server Mustafayev, Seyran Saliyev, Ruslan Suleymanov, Rustem Sheikhaliyev, Amet Suleymanov, Vilen Temeryanov e Iryna Danilovych**,^{xiii} así como los periodistas **Oleksiy Bessarabov, Vladyslav Yesypenko y Nariman Dzhelyal**, el primer presidente adjunto del Congreso del Pueblo Tártaro de Crimea, un antiguo periodista. Los falsos referendos en las zonas ocupadas de las regiones de Donetsk, Kherson, Luhansk y Zaporizhzhia son otra violación del derecho internacional y un pretexto para que la Federación Rusa se anexe ilegalmente tierras ucranianas.

La Federación Rusa está tratando sus obligaciones internacionales con desprecio. Está ignorando los principios de la Carta de las Naciones Unidas, especialmente las disposiciones sobre seguridad y paz entre países, para silenciar voces críticas.^{xiv}

En su 83º Congreso Mundial en Lviv, Ucrania, la comunidad PEN se unió en una sola voz para hacer un llamamiento por una resolución pacífica a la guerra de la Federación Rusia en Ucrania. **La Asamblea de Delegados de PEN Internacional, reunida en su 88º Congreso anual en Upsala, Suecia, condena enérgicamente la guerra abierta de la Federación Rusia sobre Ucrania e insta a la Federación Rusa a:**

- Detener inmediatamente la guerra en Ucrania;
- Investigar alegaciones, perseguir y castigar a miembros de las fuerzas armadas que han cometido violaciones de las leyes de derechos humanos internacionales y leyes humanitarias internacionales, incluidas ejecuciones sumarias, violencia sexual, tortura y otros tratos crueles, inhumanos o degradantes contra civiles y prisioneros de guerra;
- Liberar de manera inmediata a todos los detenidos exclusivamente por el ejercicio pacífico de su derecho a la libertad de expresión, incluidos Osman Arifmemetov, Marlen (Suleyman) Asanov, AsanAkhtemov, Remzi Bekirov, Tymur Ibrahimov, Server Mustafayev, Seyran Saliyev, Ruslan Suleymanov, Rustem Sheikhaliyev, Amet Suleymanov, Vilen Temeryanov, Oleksiy Bessarabov, Vladyslav Yesypenko, Nariman Dzhelyal e Iryna Danilovych;

President / Président / Presidente
Burhan Sönmez

International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Regula Venske

Interim Treasurer / Intérimaire Trésorier
Tesorero Interino
Eric Lax

Executive Director / Directrice Exécutive
/ Directora Ejecutiva
Romana Cacchioli

Presidents Emeritus / Présidents
Émérites / Presidentes Eméritos
Jennifer Clement, Homero Aridjis, John
Ralston Saul, Per Wästberg, Mario
Vargas Llosa

Vice Presidents / Vice-présidents /
Vicepresidentes
Svetlana Alexiévich, Margaret Atwood,
Niels Barford, J.M. Coetzee, Terry
Carlbom, Lucina Kathmann, Kata
Kulavkova, Eric Lax, Joanne Leedom-
Ackerman, Perumal Murugan, Boris A.
Novak, Vida Ognjenović, Elizabeth
Norgren, William Nygaard,
Orhan Pamuk, Elena Poniatowska,
Nayantara Sahgal, Michael Scammell,
Eugene Schougin, Hori Takeaki, Franca
Tiberto, Luisa Valenzuela, Ngugi Wa
Thiong'o

The Board / Le Comité Exécutif /
El Consejo
President / Président / Presidente
International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Treasurer / Trésorier / Tesorero
David Francis, Iman Humaydan,
Beatrice Lamwaka, Ola Larsmo,
Gabriel Seisdedos, Salil Tripahi, Tanja
Tuma.

International PEN is trading as
PEN International.
International PEN is a company
registered in England and Wales
with registration number 05683997.
International PEN is a registered
charity in England and Wales
with registration number 1117088.
International PEN's registered office
is Koops Mill, 162-164 Abbey Street,
London SE1 2AN

- Cesar inmediatamente la práctica de la desaparición forzosa y hacer todo lo que esté en su mano para clarificar el paradero de todas las personas sometidas a desaparición forzosa o desaparecidas de cualquier otro modo, incluidos Volodymyr Vakulenko y Maksym Butkevych, con el fin de procesar y castigar a todos los responsables y garantizar que las víctimas obtengan reparación;
- Detener con carácter inmediato las prácticas de detención, persecución o condena de civiles por hechos cometidos o por opiniones o ideas expresadas antes de su ocupación del territorio en Ucrania y que no estaban criminalizadas en dicho periodo.

También insta a la comunidad internacional a:

- Seguir instando a la Federación Rusa a que ponga fin a la guerra en Ucrania de manera inmediata e incondicional;
- Garantizar una respuesta integral y sistemática a todas las personas que huyen de Ucrania, sin discriminación;
- Aumentar el apoyo para asegurar la sostenibilidad de los medios de comunicación en Ucrania. También se deberían incentivar las iniciativas que permitan a los periodistas y trabajadores de los medios de comunicación en el exilio seguir realizando su labor profesional de una manera sostenible y adaptada a las condiciones excepcionales a las que se enfrentan;
- Apoyar todos los esfuerzos para garantizar la responsabilidad, tanto a nivel nacional como internacional, por las violaciones de las leyes de derechos humanos y la ley humanitaria internacional cometidas en Ucrania, y trabajar colectivamente para lograr la provisión de resarcimiento, desagravio y reparación por violaciones pasadas, así como la prevención de futuras violaciones.

President / Président / Presidente
Burhan Sönmez

International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Regula Venske

Interim Treasurer / Intérimaire Trésorier
Tesoroero Interino
Eric Lax

Executive Director / Directrice Exécutive
/ Directora Ejecutiva
Romana Cacchioli

Presidents Emeritus / Présidents
Emérites / Presidentes Eméritos
**Jennifer Clement, Homero Aridjis, John
Ralston Saul, Per Wästberg, Mario
Vargas Llosa**

Vice Presidents / Vice-présidents /
Vicepresidentes
**Svetlana Alexiévich, Margaret Atwood,
Niels Barford, J.M. Coetzee, Terry
Carlbom, Lucina Kathmann, Kata
Kulavkova, Eric Lax, Joanne Leedom-
Ackerman, Perumal Murugan, Boris A.
Novak, Vida Ognjenović, Elizabeth
Norgren, William Nygaard,
Orhan Pamuk, Elena Poniatowska,
Nayantara Sahgal, Michael Scammell,
Eugene Schougin, Hori Takeaki, Franca
Tiberto, Luisa Valenzuela, Ngugi Wa
Thiong'o**

The Board / Le Comité Exécutif /
El Consejo
**President / Président / Presidente
International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Treasurer / Trésorier / Tesoroero
David Francis, Iman Humaydan,
Beatrice Lamwaka, Ola Larsmo,
Gabriel Seisdedos, Salil Tripahi, Tanja
Tuma.**

International PEN is trading as
PEN International.
International PEN is a company
registered in England and Wales
with registration number 05683997.
International PEN is a registered
charity in England and Wales
with registration number 1117088.
International PEN's registered office
is Koops Mill, 162-164 Abbey Street,
London SE1 2AN

ⁱ OHCHR, The situation of human rights in Ukraine in the context of the armed attack by the Russian Federation (La situación de los derechos humanos en Ucrania en el contexto del ataque armado de la Federación Rusa), 24 de febrero de 2022 a 15 de mayo de 2022, publicado en junio de 2022, disponible en:

<https://www.ohchr.org/en/documents/country-reports/situation-human-rights-ukraine-context-armed-attack-russian-federation>. El 2 de marzo de 2022, el Fiscal del Tribunal Penal Internacional anunció que abriría una investigación de la situación en Ucrania basándose en las solicitudes recibidas. El alcance de la situación incluye denuncias de crímenes de guerra, crímenes contra la humanidad o genocidio cometidos en Ucrania desde el 21 de noviembre de 2013: <https://www.icc-cpi.int/ukraine>

ⁱⁱ Ministerio de Cultura y Política de Información de Ucrania, Russia has already committed 434 crimes against the cultural heritage of Ukraine (Rusia ya ha cometido 434 crímenes contra el patrimonio cultural de Ucrania), 22 de julio de 2022, disponible en: <https://www.kmu.gov.ua/en/news/mkip-rosiia-zdiisnyla-vzhe-434-zlochyny-proty-kulturnoi-spadshchyny-ukrainy>

ⁱⁱⁱ ONU, If We Don't Feed People, We Feed Conflict, Secretary-General tells Global Food Security Call to Action Ministerial Event, Warning Mass Hunger Looms (Si no alimentamos a las personas, alimentamos el conflicto, el Secretario-General pide que se actúe para salvaguardar la seguridad alimentaria global en un evento ministerial, pronosticando la llegada de una hambruna masiva), 18 de mayo de 2022, disponible en: <https://press.un.org/en/2022/sgsm21285.doc.htm>

^{iv} PEN Ucrania, Journalists at war (Periodistas en guerra), disponible en: <https://pen.org.ua/en/zhurnalisty-na-vijni-monitoryng-zlochyniv-rosijskyh-okupantiv-proty-vilnyh-media-onovlyuyetsya>

^v PEN Ucrania, Ukrainian writer Volodymyr Vakulenko kidnapped by Russian occupiers (El escritor ucraniano Volodymyr Vakulenko secuestrado por ocupantes rusos), 11 de abril de 2022, disponible en: <https://pen.org.ua/en/ukrayinskogo-pysmennyka-volodymyra-vakulenska-ta-jogo-syna-vykraly-rosijski-okupanty>

^{vi} PEN Ucrania, Human rights activist and journalist Maksym Butkevych held captive by Russian occupiers (El activista de derechos humanos y periodista Maksym Butkevych retenido cautivo por ocupantes rusos), 11 de julio de 2022, disponible en: <https://pen.org.ua/en/pravozahisnik-i-zhurnalist-maksim-butkevich-v-rosijskomu-poloni>

^{vii} OHCHR, Ukraine: Joint statement on Russia's invasion and importance of freedom of expression and information (Declaración conjunta sobre la invasión de Rusia y la importancia de la libertad de expresión e información), 4 de mayo de 2022, disponible en: <https://www.ohchr.org/en/statements-and-speeches/2022/05/ukraine-joint-statement-russias-invasion-and-importance-freedom>

^{viii} The Guardian, Ukraine's heritage is under direct attack': why Russia is looting the country's museums (El patrimonio de Ucrania está bajo ataque directo»: por qué Rusia está saqueando los museos del país), 27 de mayo de 2022, disponible en: <https://www.theguardian.com/artanddesign/2022/may/27/ukraine-russia-looting-museums>

President / Président / Presidente
Burhan Sönmez

International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Regula Venske

Interim Treasurer / Intérimaire Trésorier
Tesorero Interino
Eric Lax

Executive Director / Directrice Exécutive
/ Directora Ejecutiva
Romana Cacchioli

Presidents Emeritus / Présidents
Émérites / Presidentes Eméritos
Jennifer Clement, Homero Aridjis, John
Ralston Saul, Per Wästberg, Mario
Vargas Llosa

Vice Presidents / Vice-présidents /
Vicepresidentes
Svetlana Alexievich, Margaret Atwood,
Niels Barford, J.M. Coetzee, Terry
Carlbom, Lucina Kathmann, Kata
Kulavkova, Eric Lax, Joanne Leedom-
Ackerman, Perumal Murugan, Boris A.
Novak, Vida Ognjenović, Elizabeth
Norgren, William Nygaard,
Orhan Pamuk, Elena Poniatowska,
Nayantara Sahgal, Michael Scammell,
Eugene Schougin, Hori Takeaki, Franca
Tiberto, Luisa Valenzuela, Ngugi Wa
Thiong'o

The Board / Le Comité Exécutif /
El Consejo
President / Président / Presidente
International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Treasurer / Trésorier / Tesorero
David Francis, Iman Humaydan,
Beatrice Lamwaka, Ola Larsmo,
Gabriel Seisdedos, Salil Tripahi, Tanja
Tuma.

International PEN is trading as
PEN International.
International PEN is a company
registered in England and Wales
with registration number 05683997.
International PEN is a registered
charity in England and Wales
with registration number 1117088.
International PEN's registered office
is Koops Mill, 162-164 Abbey Street,
London SE1 2AN

^{ix} Ministerio de Cultura y Política de Información de Ucrania: Salvar la Cultura Ucraniana disponible en: <https://restore.mkip.gov.ua/en>

^x Ministerio de Cultura y Política de Información de Ucrania: Russia has damaged at least 183 religious sites in Ukraine (Rusia ha dañado al menos 183 centros religiosos en Ucrania), 27 de julio de 2022, disponible en: <https://www.kmu.gov.ua/en/news/mkip-rosiia-vzhe-zruinuvala-v-ukraini-shchonaimenshe-183-relihiini-sporudy>

^{xi} PEN International's Resolution on the state of freedom of expression in Crimea (Resolución sobre el estado de la libertad de expresión en Crimea de PEN International), adoptada por la Asamblea de delegados en 2019, disponible en: <https://pen-international.org/app/uploads/RESOLUTION-ON-THE-STATE-OF-FREEDOM-OF-EXPRESSION-IN-CRIMEA.pdf>

^{xii} Radio Free Europe/Radio Liberty, Ukrainian Teachers Balk As Moscow Seeks To Impose 'Russian Standards' In Occupied Territories (los profesores ucranianos se resisten mientras Moscú busca imponer «estándares rusos» en los territorios ocupados), 23 de mayo de 2022, disponible en: <https://www.rferl.org/a/ukraine-kherson-education-russian-occupation/31862426.html>

^{xiii} PEN Ucrania, Statement on enforced disappearance of Iryna Danilovych in occupied Crimea (Declaración sobre la desaparición forzosa de Iryna Danilovych en la Crimea ocupada), 9 de mayo de 2022, disponible en: <https://pen.org.ua/en/zayava-cshodo-nasilnickogo-zniknennya-irini-danilovich-v-okupovanomu-krimu>

^{xiv} United Nations Stands with People of Ukraine, Secretary-General Tells General Assembly, Stressing 'Enough Is Enough', Fighting Must Stop, as Emergency Session Gets Under Way (Las Naciones Unidas se solidarizan con el pueblo de Ucrania, declara el Secretario General ante la Asamblea General, enfatizando que «ya basta», la lucha debe cesar, mientras se celebra la sesión de emergencia), 28 de febrero de 2022, disponible en: <https://press.un.org/en/2022/ga12404.doc.htm>

President / Président / Presidente
Burhan Sönmez

International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Regula Venske

Interim Treasurer / Intérimaire Trésorier
Tesorero Interino
Eric Lax

Executive Director / Directrice Exécutive
/ Directora Ejecutiva
Romana Cacchioli

Presidents Emeritus / Présidents
Emérites / Presidentes Eméritos
Jennifer Clement, Homero Aridjis, John
Ralston Saul, Per Wästberg, Mario
Vargas Llosa

Vice Presidents / Vice-présidents /
Vicepresidentes
Svetlana Alexiévich, Margaret Atwood,
Niels Barford, J.M. Coetzee, Terry
Carlbom, Lucina Kathmann, Kata
Kulavkova, Eric Lax, Joanne Leedom-
Ackerman, Perumal Murugan, Boris A.
Novak, Vida Ognjenović, Elizabeth
Norgren, William Nygaard,
Orhan Pamuk, Elena Poniatowska,
Nayantara Sahgal, Michael Scammell,
Eugene Schougin, Hori Takeaki, Franca
Tiberto, Luisa Valenzuela, Ngugi Wa
Thiong'o

The Board / Le Comité Exécutif /
El Consejo
President / Président / Presidente
International Secretary / Secrétaire
International / Secretario Internacional
Treasurer / Trésorier / Tesorero
David Francis, Iman Humaydan,
Beatrice Lamwaka, Ola Larsmo,
Gabriel Seisdedos, Salil Tripahi, Tanja
Tuma.

International PEN is trading as
PEN International.
International PEN is a company
registered in England and Wales
with registration number 05683997.
International PEN is a registered
charity in England and Wales
with registration number 1117088.
International PEN's registered office
is Koops Mill, 162-164 Abbey Street,
London SE1 2AN